



**ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DU NOUVEAU-BRUNSWICK**  
**Première session, 56<sup>e</sup> législature**

---

**FEUILLETON ET AVIS, jour de séance 18**  
**le mercredi 14 mars 2007**

---

**AFFAIRES COURANTES**

Prière  
Condoléances et messages de sympathie (*préavis au président*)  
Présentation d'invités  
Messages de félicitations (10 minutes)  
Présentation de pétitions  
Réponse aux pétitions et aux questions écrites  
Présentation des rapports de comités  
Dépôt de documents  
Déclarations de ministres  
Déclarations de députés (10 minutes)  
Questions orales (30 minutes)  
Dépôt de projets de loi  
Avis de motion  
Motions ministérielles sur l'ordre des travaux de la Chambre  
Ordre du jour

---

**ORDRE DU JOUR**

**DEUXIÈME LECTURE** (*reportée au mercredi 14 mars 2007*)

37, *Loi modifiant la Loi sur le mariage*. M. Alward.

38, *Loi concernant les prêtres sur salaire*. M. Fitch.

**PROJETS DE LOI D'INITIATIVE MINISTÉRIELLE ET ORDRES MINISTÉRIELS**

**MOTIONS ÉMANANT DU GOUVERNEMENT**

**Reprise du débat sur la motion portant que la Chambre approuve en général la politique budgétaire du gouvernement. (Motion 28)**

**Débat ajourné par M. Volpé.**

**Reprise du débat le jeudi 15 mars 2007.**

**COMITÉ PLÉNIER**

- 3, *Loi modifiant la Loi sur la réglementation des alcools.* L'hon. M. Foran.
- 6, *Loi modifiant la Loi sur les terres et forêts de la Couronne.* L'hon. M. Arseneault.
- 11, *Loi modifiant la Loi électorale.* M. Harrison.
- 12, *Loi modifiant la Loi de la taxe sur l'essence et les carburants.* L'hon. M. Boudreau.
- 18, *Loi modifiant la Loi sur l'hygiène et la sécurité au travail.* L'hon. M. Doherty.
- 22, *Loi modifiant la Loi sur les produits forestiers.* L'hon. M. Arseneault.
- 23, *Loi modifiant la Loi sur les conflits d'intérêts des députés et des membres du Conseil exécutif.* L'hon. M. Graham.
- 24, *Loi modifiant la Loi modifiant la Loi sur la Police.* L'hon. M. Foran.
- 25, *Loi modifiant la Loi sur la Police.* L'hon. M. Foran.
- 26, *Loi modifiant la Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales.* L'hon. M. Byrne, c.r.
- 27, *Loi modifiant la Loi sur le développement économique.* L'hon. M. Byrne, c.r.
- 28, *Loi modifiant la Loi sur le développement des pêches.* L'hon. M. Byrne, c.r.
- 29, *Loi modifiant la Loi sur l'aménagement agricole.* L'hon. M. Byrne, c.r.
- 31, *Loi modifiant la Loi sur les véhicules à moteur.* L'hon. M. Foran.
- 34, *Loi modifiant la Loi de la taxe sur les minéraux métalliques.* L'hon. M. Arseneault.
- 35, *Loi modifiant la Loi sur les fondations pour les études supérieures.* L'hon. M. Doherty.
- 36, *Loi modifiant la Loi sur les chemins de fer de courtes lignes.* L'hon. M. Landry.

**PROJETS DE LOI RENVOYÉS D'OFFICE AU COMITÉ PERMANENT DE MODIFICATION DES LOIS**

- 32, *Loi sur les franchises.* L'hon. M. Burke, c.r.

**DÉBATS AJOURNÉS**

Reprise du débat ajourné sur la motion portant que le projet de loi 7, *Loi modifiant la Loi sur la responsabilité financière et le budget équilibré*, soit maintenant lu une deuxième fois (M. Volpé).

Reprise du débat ajourné sur la motion portant que le projet de loi 8, *Loi sur le Fonds de développement économique rural*, soit maintenant lu une deuxième fois (M. Mockler).

Reprise du débat ajourné sur la motion portant que le projet de loi 9, *Loi modifiant la Loi sur l'évaluation*, soit maintenant lu une deuxième fois (M. Betts).

Reprise du débat ajourné sur la motion portant que le projet de loi 10, *Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu du Nouveau-Brunswick*, soit maintenant lu une deuxième fois (M. Steeves).

Reprise du débat ajourné sur la motion portant que le projet de loi 15, *Loi modifiant la Loi sur le Fonds en fiducie pour l'Environnement*, soit maintenant lu une deuxième fois (M. Holder).

Reprise du débat ajourné sur la motion portant que le projet de loi 16, *Loi modifiant la Loi sur l'exploitation des carrières*, soit maintenant lu une deuxième fois (M. Ashfield).

Reprise du débat ajourné sur la motion portant que le projet de loi 17, *Loi modifiant la Loi sur les véhicules hors route*, soit maintenant lu une deuxième fois (L'hon. M. Foran).

**AVIS DE MOTIONS****MOTIONS ÉMANANT DU GOUVERNEMENT****MOTIONS RÉGLÉES**

**Motion 19** — L'hon. M. Jamieson. Adoption de la motion le 9 février 2007.

**Motion 20** — L'hon. M. Jamieson. Adoption de la motion le 9 février 2007.

**Motion 25** — L'hon. M. Jamieson. Adoption de la motion le 20 février 2007.

**Motion 26** — L'hon. M. Jamieson. Adoption de la motion le 20 février 2007.

**MOTIONS ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

***[Selon l'alternance prévue aux paragraphes 44(2.4), (2.5) et (2.6) du Règlement]***

***Motions pouvant faire l'objet d'un débat***

**Motion 29 — M. Huntjens**, appuyé par M<sup>me</sup> Blaney, proposera, le mardi 6 mars 2007, la résolution suivante :

attendu que les gens du Nouveau-Brunswick ont manifesté de façon extrêmement claire leur opposition au transit de méthaniers par la baie Passamaquoddy ;  
 attendu que le gouvernement du Canada est fermement résolu à ce que l'étendue d'eau souveraine en question ne serve aucunement de voie de passage à des méthaniers ;  
 attendu que le gouvernement provincial actuel, dirigé par le premier ministre Shawn Graham, se montre ambigu, hésitant et faible sur la question du transit de navires étrangers par les eaux canadiennes ;  
 qu'il soit à ces causes résolu que l'Assemblée législative est catégoriquement pour l'interdiction totale du transit de méthaniers par la baie Passamaquoddy  
 et que l'Assemblée législative appuie fermement la décision du gouvernement fédéral et demande au gouvernement provincial d'en faire de même.

**Motion 30 — M. Williams**, appuyé par M. Huntjens, proposera, le jeudi 8 mars 2007, la résolution suivante :

attendu que le Nouveau-Brunswick sera aux prises avec une grave pénurie de logements convenables pour les personnes âgées au cours des prochaines décennies ;  
 attendu que la solution à un tel problème n'est pas nécessairement de seulement construire de nouveaux foyers de soins ou de seulement ajouter des lits, mais plutôt de fournir plus d'options de logement aux personnes âgées du Nouveau-Brunswick ;  
 qu'il soit à ces causes résolu que l'Assemblée législative demande au gouvernement d'agir rapidement pour fournir des options de logement convenables aux personnes âgées du Nouveau-Brunswick afin de les aider davantage ainsi que leur famille pendant ces années de leur vie  
 et que l'Assemblée législative demande au gouvernement d'instaurer une subvention de 5 000 \$ en contrepartie ou un prêt de 10 000 \$ à faible taux d'intérêt destinés à tous les gens du Nouveau-Brunswick qui désirent rénover leurs maisons pour que les personnes âgées puissent vivre leurs belles années avec leurs familles qui prendront soin d'elles.

***Motions portant dépôt de documents***

***[Dans l'ordre de leur présentation à la Chambre.]***

**Motion 8 — M. Fitch**, appuyé par M. Harrison, proposera, le jeudi 15 février 2007, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre les documents — y compris la correspondance — consignés, conservés ou archivés, électroniquement ou autrement, relativement aux négociations sur l'assurance automobile entre la province du Nouveau-Brunswick et l'industrie de l'assurance.

***(Documents demandés déposés le 2 et le 9 mars 2007.)***

**Motion 12 — M. Robichaud**, appuyé par M. Huntjens, proposera, le jeudi 15 février 2007, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre les renseignements détaillés — y compris les dossiers de vol, la destination finale, la durée du séjour, les escales imprévues et les occupants — consignés, conservés ou archivés, électroniquement ou autrement, relativement à l'exploitation et à l'utilisation depuis le 3 octobre 2006 de l'avion loué par la province.

*(Documents demandés déposés le 1<sup>er</sup> mars 2007.)*

**Motion 21 — M. Volpé**, appuyé par M. Northrup, proposera, le jeudi 22 février 2007, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre copie du protocole d'entente signé le 9 février 2007 entre la province et l'État du Maine relativement à l'interconnexion des réseaux de transport d'électricité du Maine et du Nouveau-Brunswick, ainsi que copie des documents ayant trait au protocole d'entente, notamment la documentation générale et les documents d'information.

*(Documents demandés déposés le 1<sup>er</sup> mars 2007.)*

**Motion 23 — M. Northrup**, appuyé par M. Holder, proposera, le jeudi 22 février 2007, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre copie des documents de tout genre ayant trait à l'examen de la réglementation des prix de l'essence que mène la province du Nouveau-Brunswick depuis le 3 octobre 2006, y compris copie des rapports, des études et des documents d'information fournis à la province par Don Barnett ou par toute personne qui est employée par ce dernier ou qui travaille pour lui à forfait.

**Motion 27 — M. Williams**, appuyé par M. Robichaud, proposera, le jeudi 1<sup>er</sup> mars 2007, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre copie de la documentation, des courriels et de la correspondance de toutes sortes ayant trait à la création du ministère des Pêches, y compris le coût de l'établissement du ministère, le coût de réinstallation du ministère, l'installation des bureaux du ministère à la pièce 830, Place Carleton, et toute correspondance relative à la consultation ou à la discussion quant à la réinstallation du bureau central à l'extérieur de Fredericton.

#### **MOTIONS RÉGLÉES**

**Motion 1 — M. Boudreau.** Débat sur la motion le 27 février 2007 ; adoption de la motion le 27 février 2007.

**Motion 2 — M. Volpé.** Débat sur la motion le 22 février 2007 ; adoption de la motion amendée le 22 février 2007.

**Motion 3 — M. Carr.** Débat sur la motion le 20 février 2007 ; adoption de la motion amendée le 20 février 2007.

**Motion 4 — M. Carr.** Retrait le 1<sup>er</sup> mars.

**Motion 5 — M. Carr.** Retrait de la motion le 1<sup>er</sup> mars.

- Motion 6 — M. Betts.** Retrait de la motion le 1<sup>er</sup> mars.  
**Motion 7 — M. Steeves.** Retrait de la motion le 1<sup>er</sup> mars.  
**Motion 9 — M<sup>me</sup> Poirier.** Retrait de la motion le 1<sup>er</sup> mars.  
**Motion 10 — M. Stiles.** Retrait de la motion le 1<sup>er</sup> mars.  
**Motion 11 — M. Robichaud.** Retrait de la motion le 1<sup>er</sup> mars.  
**Motion 13 — M. Robichaud.** Retrait de la motion le 1<sup>er</sup> mars.  
**Motion 14 — M. Olscamp.** Retrait de la motion le 1<sup>er</sup> mars.  
**Motion 15 — M. Robichaud.** Retrait de la motion le 1<sup>er</sup> mars.  
**Motion 16 — M. Williams.** Retrait de la motion le 1<sup>er</sup> mars.  
**Motion 17 — M. Northrup.** Retrait de la motion le 1<sup>er</sup> mars.  
**Motion 18 — M<sup>me</sup> Dubé.** Retrait de la motion le 1<sup>er</sup> mars.  
**Motion 22 — M<sup>me</sup> Blaney.** Retrait de la motion le 1<sup>er</sup> mars.  
**Motion 24 — M. Betts.** Débat sur la motion le 1<sup>er</sup> mars 2007 ; adoption de la motion amendée le 1<sup>er</sup> mars 2007.

## PÉTITIONS

- 1, M. Brewer — présentée le 20 février 2007.  
(réponse déposée le 7 mars 2007.)
- 2, M. Steeves — présentée le 20 février 2007.  
(réponse déposée le 9 mars 2007.)
- 3, M. Steeves — présentée le 21 février 2007.
- 4, L'hon. M. Doucet — présentée le 21 février 2007.
- 5, M. A. LeBlanc — présentée le 21 février 2007.  
(réponse déposée le 12 mars 2007.)
- 6, M. Fraser — présentée le 22 février 2007.  
(réponse déposée le 2 mars 2007.)
- 7, M. Jamieson — présentée le 28 février 2007.

## RAPPORTS/DOCUMENTS

### DÉPÔT À LA CHAMBRE

- Budget 2007-2008 (déposé par l'hon. M. Boudreau, le 13 mars 2007.)  
 Budget principal 2007-2008  
 (transmis par message de S.H. l'Administrateur, le 13 mars 2007.)  
 Budget supplémentaire, Volume I, 2006-2007  
 (déposé par l'hon. M. Boudreau, le 13 mars 2007.)  
 L'économie au Nouveau-Brunswick 2007  
 (déposé par l'hon. M. Boudreau, le 13 mars 2007).

Loredana Catalli Sonier,  
 greffière de l'Assemblée législative